



ADVERTENCIA: Cualquier servicio eléctrico debe ser instalado y mantenido por un electricista calificado. Debe cumplir con todos los códigos nacionales y locales. Utilice un cable del tamaño adecuado para la distancia y el consumo de corriente de su unidad específica. Puede ser necesaria la protección del circuito y debe dimensionarse de acuerdo con los valores nominales de la unidad.



ADVERTENCIA: Los códigos eléctricos nacionales/locales pueden requerir que los bebederos de ganado con calefacción eléctrica, instalados en corrales de engorda en áreas de alimentación abiertas, se conecten a tierra mediante un conductor de puesta a tierra de cobre trenzado separado o de al menos calibre No. 6 AWG que termine en un punto donde el circuito derivado reciba su suministro. Consulte a las autoridades locales.



ADVERTENCIA: Esta instalación debe realizarse y mantenerse en estricta conformidad con los códigos nacionales/locales de plomería y los códigos eléctricos nacionales/locales (CSA en Canadá). Prevalecen las disposiciones aplicables de estos códigos. Si no se realizan y mantienen correctamente todas las instalaciones, pueden producirse pérdidas de ganado, lesiones personales o la muerte.



PRECAUCIÓN: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos **si** han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Se debe supervisar a los niños para que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación eléctrica si el suministro de agua va a estar cortado durante un periodo de tiempo prolongado. Si no se apaga la alimentación, la fuente de agua puede resultar dañada.



PRECAUCIÓN: Para las unidades conectadas por cable, la conexión debe realizarse únicamente a un circuito con toma de tierra protegida por un interruptor diferencial (dispositivo de corriente residual o RCD).



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que haya agua en el abrevadero antes de encender el sistema de calefacción y el calentador de inmersión, según corresponda. El funcionamiento de esta unidad o del calentador de inmersión sin agua en el abrevadero podría dañar algunos componentes.



PRECAUCIÓN: Cuando utilice el calentador de inmersión para obtener calor suplementario, asegúrese de que el calentador quede completamente por debajo de la superficie del agua.



PRECAUCIÓN: La presión máxima de suministro de agua no debe exceder la presión nominal de la manguera de 200 psi (13.8 Bar). Puede ser necesario el uso de un reductor de presión para presiones extremas.



PRECAUCIÓN: El panel de acceso solo puede ser retirado por el personal de servicio o por una persona calificada similar.

NOTA: *Debe incorporarse un medio de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.*

Instrucciones de instalación de la fuente

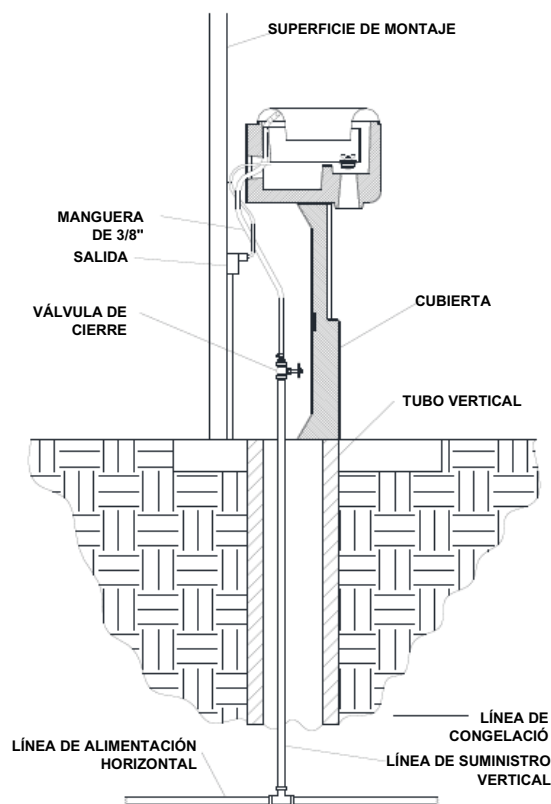
A. Instalación de Stall Fount - La Stall Fount sin calentamiento y la Stall Fount con calentamiento deben montarse en una esquina y están diseñadas para aceptar la línea de suministro de agua desde abajo, desde arriba o desde detrás de la fuente a través de la pared.

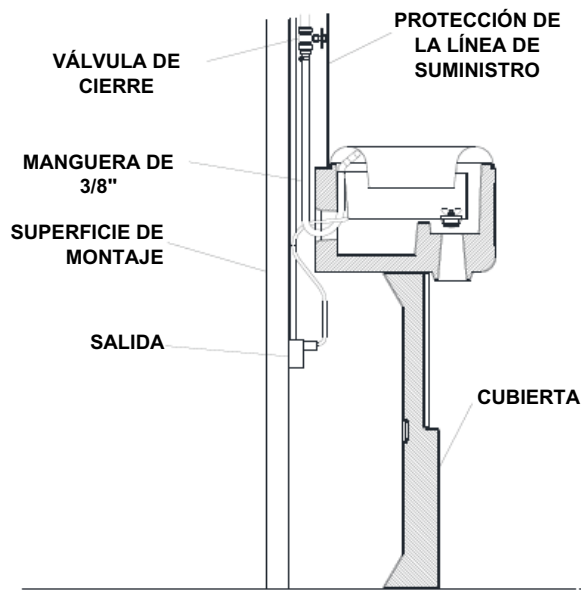
Artículo No.	Descripción	Watts	Amperios
18740	Equine SF 120 V	173 W	1.4 A @120 V

Artículo No.	Descripción	Watts	Amperios
18741	Equine SF 240 V	228 W	1.00 A @240 V

B. Línea de suministro de agua subterránea - La tubería subterránea horizontal de agua debe dimensionarse para tener en cuenta la caída de presión, en relación con la distancia, y colocarse un pie [305 mm] por debajo de la línea de congelación. Se recomienda una tubería de suministro vertical de una pulgada, colocada dentro de un tubo vertical. Considere instalar una válvula de cierre (como en la imagen) debajo de la fuente para permitir su mantenimiento. Si sus instalaciones son frías en invierno, el uso de un Tubo térmico Ritchie en combinación con la cubierta aislante proporcionará una protección óptima a la línea de suministro vertical contra las heladas y la congelación.

C. Suministro de agua desde arriba - Los conductos de agua aéreos deben dimensionarse para tener en cuenta la caída de presión, en relación con la distancia, y colocarse fuera del alcance del ganado. Se recomienda una tubería de suministro vertical de una pulgada, colocada dentro de una cubierta protectora. Debe utilizarse una válvula de cierre (como la de la imagen) en la fuente para permitir su mantenimiento. Si sus instalaciones son frías en invierno, considere incorporar una protección adicional contra el clima frío para proteger la línea de suministro vertical contra las heladas y la congelación.





D. Suministro de agua a través de la pared - Las líneas de suministro a través de la pared deben dimensionarse para tener en cuenta la caída de presión, en relación con la distancia, y situarse de forma que se evite la manipulación por parte del ganado. Se recomienda una tubería de suministro de una pulgada. Debe haber una válvula de cierre en la fuente para permitir su mantenimiento. Si sus instalaciones son frías en invierno, se requerirá protección adicional contra el clima frío.

E. Manguera de agua - La Stall Fount viene con una manguera de goma de 3/8" (30 pulgadas [762 mm] de largo) que se conecta a la tubería de suministro con una lengüeta de manguera de 3/8" y una abrazadera de manguera. Cuando se utiliza un tubo vertical, la línea de suministro vertical debe estar centrada en el tubo por debajo del suelo para proporcionar un espacio de aire entre la línea y el suelo congelado fuera del tubo. No rodee la línea de suministro con aislante, madera o cualquier material extraño. Cualquier material extraño en el tubo puede hacer que la escarcha migre a la línea de suministro, provocando la congelación de la línea de suministro.

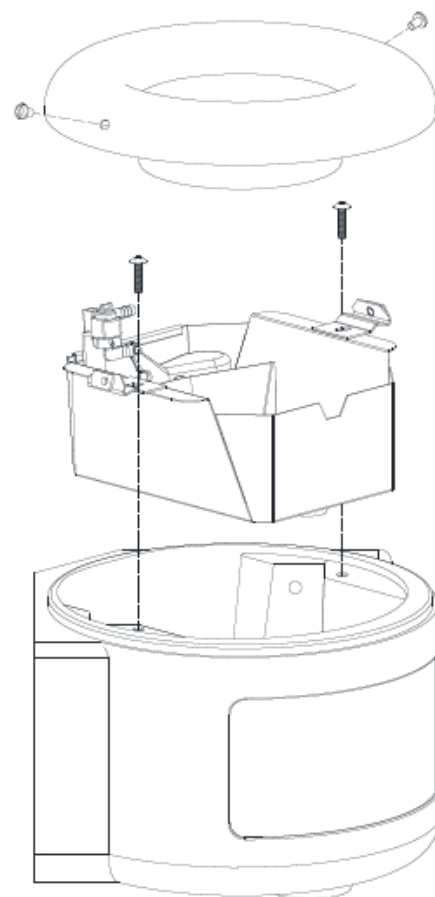
Lave a fondo la tubería de suministro de agua antes de conectarla a la fuente. Los suministros de agua con materiales extraños como arena, óxido, etc. pueden requerir un filtro para mantener la válvula de la fuente funcionando correctamente.

F. Montaje de la fuente - La cubierta de acero inoxidable y el abrevadero deben retirarse antes del montaje. La cubierta puede retirarse quitando los dos tornillos de la misma. A continuación, se puede retirar la cubeta quitando los dos tornillos de cabeza hexagonal.

PRECAUCIÓN: Para una protección máxima, se recomienda utilizar la cubierta Ritchie para proteger la línea de suministro bajo la unidad.

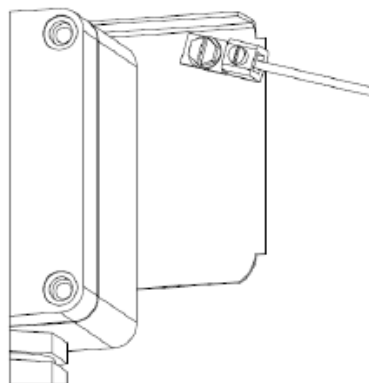
Monte la unidad en la pared a una altura adecuada para sus animales.

Si está utilizando la cubierta de plástico opcional, utilice la cubierta como una guía para determinar la altura de la unidad. Se recomienda utilizar pernos de carro o tirafondos de 3/8" (no proporcionados) y arandelas. No apriete demasiado los tornillos, ya que podría dañar el plástico.



Una vez que la Stall Fount esté bien montada en la pared y se hayan realizado todas las conexiones de suministro, puede volver a instalar el abrevadero con los tornillos de cabeza hexagonal. No apriete demasiado los tornillos, ya que podría dañar la base de plástico. Inserte firmemente el tapón de drenaje en el orificio de drenaje situado cerca de la parte delantera del abrevadero.

G. Conexiones eléctricas - Los cables de alimentación deben introducirse en la caja de empalmes suministrada con las unidades. El uso del alivio de tensión proporcionado ofrecerá sellado y alivio de tensión para los cables entrantes. Así se evita que entre humedad en las conexiones de los cables. Si el tamaño del cable/alambre de entrada no es el adecuado para el agarre del cable suministrado, es posible que se necesite un adaptador diferente.



SÓLO PARA INSTALACIONES CE - Los cables de alimentación deben tenderse en un conducto que se fije a la caja de empalmes suministrada. Se necesitarán accesorios adicionales.

H. Conexión a tierra - Fije la varilla de tierra local con cable de cobre desnudo al terminal de tierra suministrado cerca de la caja de empalmes. La conexión a tierra localizada minimizará el riesgo de tensión parásita y puede ser exigida por el código eléctrico local.

1. Afloje el tornillo de la pestaña
2. Coloque el cable de tierra desnudo de la varilla de tierra debajo del tornillo.
3. Apriete firmemente el tornillo para fijar el cable.

G. Cable calentador - Desenrolle el cable calentador y fíjelo al suministro de agua con las bridas de cable suministradas. Este calentador es hermético, pero no debe sumergirse en agua. El calentador puede cruzarse sobre sí mismo, pero no debe apretarse en esos lugares. No se recomienda pasar el cable calentador alrededor de la válvula de esta unidad.

PRECAUCIÓN: La instalación no debe causar ninguna tensión en las conexiones del cableado del calentador. Evite daños en el calentador causados por puntos calientes debido a que sus cables están demasiado cerca unos de otros. Además, no envuelva aislamiento adicional alrededor del calentador.

NOTA: El orificio de drenaje de condensación en la base no debe utilizarse para pasar el cable calentador o el cable eléctrico.

H. Ajuste el nivel de agua - Una vez instalado el tapón de drenaje, abra el agua y ajuste el flotador hasta la marca de nivel de agua o hasta que haya aproximadamente 3 pulgadas [76 mm] de agua en el abrevadero. El flotador se ajusta aflojando la tuerca de mariposa, subiendo o bajando el flotador según sea necesario, y volviendo a apretar la tuerca de mariposa. Cuando termine de ajustar, vuelva a instalar la cubierta de acero inoxidable con los dos tornillos.

I. Instalación de la cubierta (opcional) - Una vez realizadas las conexiones de plomería y eléctricas, instale la cubierta debajo de la unidad con tirafondos o pernos de 3/8". Para superficies de montaje irregulares, se puede aplicar cinta de espuma (incluida) a las superficies de montaje para eliminar los espacios de aire. El aislamiento rígido de dos pulgadas [51 mm] puede montarse contra las paredes de la caseta, detrás de la cubierta, para una máxima protección de la línea de suministro en climas severos.

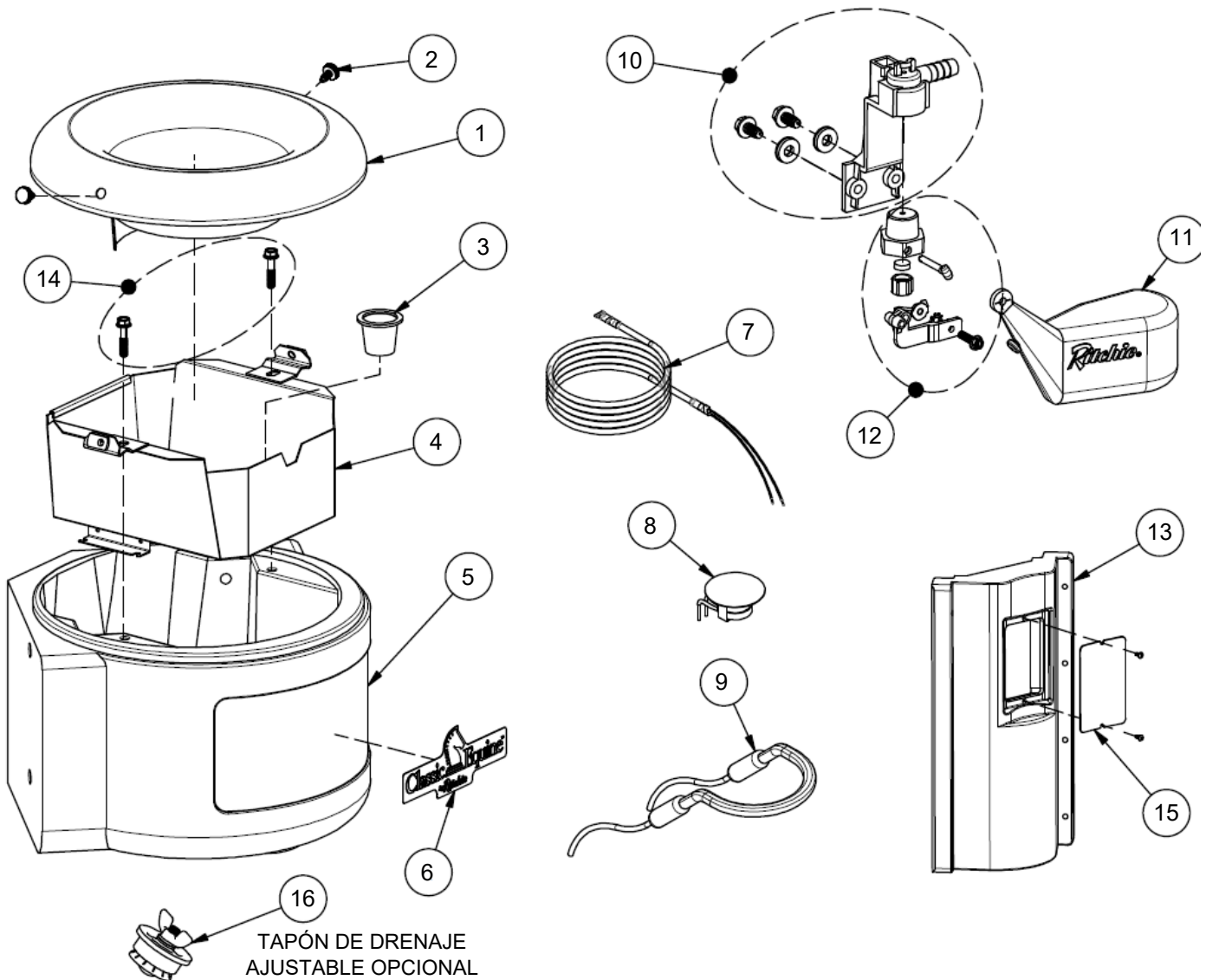
J. Mantenimiento - Se requiere un mantenimiento regular para un rendimiento óptimo. La goma de la válvula puede desmontarse y voltearse para obtener una nueva superficie de sellado o sustituirse para evitar el goteo. Una presión más alta requerirá reemplazos más frecuentes. Elimine cualquier acumulación de minerales en los componentes de la válvula para permitir el libre movimiento de la válvula. Antes de que llegue el frío, debe comprobarse el funcionamiento de los calentadores, los calentadores por cable y los termostatos. Elimine cualquier acumulación de residuos en el tubo vertical. Verifique si el sellador alrededor de la base está agrietado y reemplácelo si es necesario para evitar la permeación de aire.

Solución de problemas

Problema	Solución
Hielo en el abrevadero	Compruebe los fusibles o disyuntores
	Compruebe los elementos calentadores para asegurarse de que funcionan y están calientes
	Compruebe el voltaje después del termostato hacia la fuente, con y sin carga eléctrica.
Congelación de la línea de suministro	Compruebe que el calentador de cable esté fijado a la línea de suministro y que esté funcionando (caliente).
	Compruebe que la tubería de suministro esté centrada en el tubo vertical y que haya un espacio de aire entre el tubo vertical y la línea de suministro. Se recomiendan los Tubos térmicos Ritchie, ya que tienen un diámetro interior y exterior óptimo para maximizar el aislamiento.
	Compruebe que el tubo vertical esté libre de agua y barro que puedan congelarse.
La válvula no se cierra	Compruebe el ajuste del flotador. Compruebe si el flotador está saturado de agua y si tiene libertad de movimiento.
	Desmunte la válvula y compruebe si hay arena o cal en la goma de la válvula. Compruebe también si los orificios de salida de las válvulas están desgastados o dañados. Si el agua es arenosa o tiene cal, puede ser necesario utilizar un tamiz o un filtro.
	Voltee la goma de la válvula y vuelva a ensamblar
	Compruebe si la presión del sistema de agua es excesiva (superior a 60 psi [414 kPa]). Puede ser necesario utilizar un reductor de presión.
Caudal de agua bajo	Compruebe que la entrada de la válvula no esté obstruida o que la manguera de suministro no esté doblada.
	Compruebe la presión del sistema a la unidad. Una fuerte caída de presión indica una restricción o un sistema de alimentación subdimensionado.
	Compruebe que las válvulas de cierre estén completamente abiertas.

Classic Equine STALLFOUNT

Pieza n.º 18740



Artículo	Número de pieza	Descripción	Cantidad	• •	Artículo	Número de pieza	Descripción	Cantidad
1	18486	Cubierta	1		13	18746	Cubierta 30"	1
2	18494	Tornillo PKG - Cubierta SF (2/paq.)	1 paq.		14	18878	Tornillos HD para abrevadero (2/paq.)	1 paq.
3	18628	Tapón de drenaje (2/paq.)	1 paq.		15	18695	Panel de acceso c/ tornillos (Equine SF)	1 paq.
4	18477	Abrevadero (120 V/240 V)	1		16	18643	Tapón de drenaje 1 1/2" Adj	1
5	18742	Base CE Stallfount	1		NS	18744	Cubierta 20"	1
6	18719	Paq. logo Classic Equine (2/paq.)	1 paq.		NS	18613	Adaptador 1/2" x 3/8 HB	1 paq.
7	13830	Cable calentador 120 V 48 W	1 paq.		NS	15931	Abrazadera de manguera (5/paq.)	1 paq.
8	11885	Paq. termostato de disco	1 paq.		NS	18754	Paq. accesorios Equine SF	1 paq.
9	14150	Calentador 120 V 125 W	1 paq.					
10	18641	Soporte de válvula y tornillos SF2	1 paq.			18748	CE Stallfount - Sin calentamiento	
11	18642	Flotador	1 paq.		NS	18487	Abrevadero (sin calentamiento)	1
12	13597	Paq. de válvulas Verde	1 paq.					



Esta página se ha dejado en blanco
intencionalmente



RITCHIE INDUSTRIES, INC.

GARANTÍA LIMITADA

Ritchie Industries, Inc. en lo sucesivo denominada Ritchie Industries, otorga una GARANTÍA LIMITADA por el(los) período(s) de tiempo indicado(s) en el presente documento, sujeta a ciertas limitaciones, sobre su nuevo sistema de abrevadero contra defectos de material o mano de obra cuando se instale, configure, opere y mantenga correctamente de acuerdo con las instrucciones y recomendaciones establecidas por Ritchie Industries, incluyendo las indicadas en las Instrucciones de instalación. **La garantía excluye la mano de obra y los gastos de envío.**

La garantía es transferible al siguiente comprador del sistema de riego antes de que expire el período de garantía, pero dicha transferencia no ampliará el plazo de garantía original. Cualquier reclamación de garantía deberá ir acompañada del recibo de compra, y todas las reclamaciones de garantía se tramitarán a través de un Concesionario o Distribuidor autorizado Ritchie.

La responsabilidad de Ritchie Industries por cualquier defecto de material o mano de obra con respecto a los bienes aceptados se limitará a reparar los bienes o a sustituirlos, a elección de Ritchie Industries. Las piezas utilizadas en las reparaciones en garantía estarán garantizadas durante el resto del período de garantía del sistema de agua, y todas las piezas sustituidas en garantía pasarán a ser propiedad de Ritchie Industries.

Los periodos de garantía limitada comienzan en el momento de la entrega del sistema de riego al comprador original. En el momento de la entrega de los bienes, el comprador asume toda responsabilidad, incluyendo pero no limitándose a todos los daños personales y materiales, resultantes de la manipulación, posesión o uso de los bienes.

COBERTURA Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Limitaciones de las garantías y recursos

Los sistemas de riego de Ritchie Industries están diseñados y fabricados para proporcionar años de uso confiable cuando se instalan y operan de acuerdo con las instrucciones y recomendaciones de Ritchie Industries. Sin embargo, existe la posibilidad de que se produzcan instalaciones inadecuadas, modificaciones y usos indebidos de los productos. Por lo tanto, la garantía limitada proporcionada será la siguiente:

Esta garantía limitada no se aplicará a ningún artículo de apariencia y no se aplicará a ningún producto que haya sido objeto de uso indebido, abuso, servicio o manipulación anormal, negligencia o accidente, ni a ningún producto que se instale y/o utilice de manera contraria a las instrucciones de instalación e instrucciones de uso de Ritchie Industries. La garantía limitada tampoco se aplicará a ningún producto cuyo exterior haya sido dañado o desfigurado de otro modo, que haya sido reparado, alterado o modificado por cualquier persona que no sea Ritchie Industries, de manera que, a juicio de Ritchie Industries, afecte negativamente al funcionamiento, rendimiento, durabilidad o uso previsto del producto, ni a ningún producto en el que la retirada de piezas, modificación(es) o uso de piezas o accesorios no fabricados o aprobados por Ritchie Industries haya causado daños.

Cobertura y períodos de garantía

Tipo de unidad	Cobertura y período de garantía
Unidades de polietileno	Base, parte superior y cierres de bola. Garantía limitada de diez años: 100% durante los cinco primeros años, luego disminuye un 20% anual durante el resto del período de 10 años.
Unidades de acero inoxidable	Abrevadero de acero inoxidable y marco de la cámara de válvulas de acero inoxidable. Garantía limitada de diez años, más diez años de cobertura contra la corrosión, al 100% durante todo el período de 10 años.
Componentes	Garantía limitada de un año para todos los componentes, como flotadores, válvulas y resistencias.

Exclusiones de responsabilidad

SALVO QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO EN EL PRESENTE DOCUMENTO, RITCHIE INDUSTRIES NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA O DECLARACIÓN DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. **QUEDAN EXCLUIDAS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.** EN LA MEDIDA EN QUE NO PUEDAN EXCLUIRSE, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TIENEN UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA. **ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE LOS DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES Y ESPECIALES. ESTA EXCLUSIÓN DE DAÑOS CONSECUENTES, INCIDENTALES Y ESPECIALES ES INDEPENDIENTE DE CUALQUIER CONCLUSIÓN DE QUE EL REMEDIO EXCLUSIVO NO CUMPLIÓ SU PROPÓSITO ESENCIAL Y SOBREVIVIRÁ A DICHA CONCLUSIÓN.** LOS RECURSOS ESTABLECIDOS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DISPONIBLES PARA CUALQUIER PERSONA EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS/PROVINCIAS NO PERMITEN LAS RENUNCIAS, LIMITACIONES Y EXCLUSIONES IDENTIFICADAS ANTERIORMENTE Y, COMO RESULTADO, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN A USTED.

Ningún agente, empleado o representante de Ritchie Industries, y ningún concesionario/distribuidor de Ritchie Industries, está autorizado a obligar a Ritchie Industries a hacer ninguna declaración o garantía con respecto a los productos, excepto las incluidas específicamente en esta garantía limitada.

Instrucciones de instalación para



STALLFount


18754
CONJUNTO DE BOLSA SF EQUINE

847987087545

Enhorabuena, acaba de adquirir la mejor fuente de bebedero del mercado. Esta unidad está diseñada para ofrecerle un excelente servicio cuando se instala y mantiene adecuadamente. Siga atentamente las instrucciones. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar.



Los formatos alternativos
de este manual están
disponibles en:
www.Ritchiefount.com